

ATEA Production et le SZIGET vous présentent



PARNO GRASZT (Hongrie) gipsy / traditional / folk

Fondé en 1987, Parno Graszt, dont le nom signifie en Roms "Cheval Blanc" (symbole de pureté et de liberté), est originaire d'un petit village de la région de Szabolcs-Szatmár-Bereg, région la plus pauvre mais également la plus authentique de Hongrie.

Cette petite formation de neuf musiciens, tous issus de différentes générations, revisite la musique tzigane hongroise lors des mariages, funérailles ou fêtes de Noël qui ponctuent la vie de la communauté. Au cours de ces célébrations, l'orchestre convoque cet esprit festif et mélancolique, cette dualité propre à l'âme du peuple tzigane.

Influences orientales, folklore hongrois, exubérance et sentimentalité baignent ainsi la musique de Parno Graszt. Un éclairage sur une minorité fondamentale de l'identité hongroise.

Formation

József Oláh - voix, guitare, tambura
Viktor Oláh - voix, guitare, danse
Sándor Horváth - voix, cuillères, danse
János Jakocskas - voix, guitare
Krisztián Oláh – accordéon

Mária Váradi - voix, danse
Mária Balogh - voix, danse
János Oláh – contrebasse
István Németh - scat, beatbox



Vidéo au Paléo : <http://www.youtube.com/watch?v=EFH1APx26gY>

Clip Tom et Jerry : <http://www.youtube.com/watch?v=fWgfMKAYIZE>

Myspace : www.myspace.com/parnograszt

Quelques références

Paléo Festival (Suisse)	Pohoda Festival (Slovaquie)
World Music Expo (WOMEX 2009) (Danemark)	Concertgebouw (Pays-bas)
Sziget Festival - World Music Stage (Hongrie)	Gaume Jazz Festival (Belgique)
Cedar Cultural Center (USA)	Iagori Roma Festival (Norvège)
Lotus Festival (USA)	Etna Festival (Russie)
Madison World Music Festival (USA)	Eurosonic (Pays-bas)
Delhi, Jodhpur, Jaipur (Inde)	RASA (Pays-bas)
Gypsy Arts Festival (UK)	Zomer van Antwerpen (Belgique)
Couleurs Café Festival (Belgique)	Summer Festival (République Tchèque)
Viljandi Folk Music Festival (Estonie)	

et en France

Festival Settembrinu – Corse	Kumpania - Toulouse
6ème Continent Festival – Lyon	Convivencia - Roubaix
Coupe du monde de Rugby – Paris	Tribu Festival – Dijon
Les Nuits de la roulotte – Chambéry	Festival International de Besançon

AWARDS

2009 : WOMEX Copenhagen Official Showcase Artist
2003 : Vibrations Magazine (CH) Sélectionné dans le TOP10 des Artistes de l'Année
2002 Octobre : World Music Charts Europe TOP 10 (#7)



On en parle

« Ils ne se réfèrent pas aux sources de la musique Gypsy – ils l’incarnent »
Simon Broughton, Songlines, UK

« L’authenticité et l’énergie de ce groupe rom apparaissent si clairement dans leur vibrante prestation. J’ai bien aimé lorsqu’ils ont continué de chanter dans le public après avoir fini leur set pendant qu’on nettoyait la scène – un grand moment de spontanéité pas souvent vu dans les showcase du Womex.
Cheryl McEnaney, Real World Records, UK

« Ce groupe gypsy hongrois connaît parfaitement comment changer un concert en *party*. »
Rob Adams, The Herald, UK



PARNO GRASZT

STYLE Ce groupe tzigane de Hongrie, tous violons en avant, ressemble à un combo de rock'n'roll

LABEL Fono travaille à la pérennité du patrimoine musical hongrois, entre démarche d'archivage et de prospection.

ATOUS La preuve par le live : une tournée des festivals européens a indéniablement confirmé la révélation.

La frontière ukrainienne n'est plus très loin, et dans cette plaine hongroise figée par le gel, le relief se limite aux bras hésitants de la rivière Tisza et à d'innombrables bosquets qui donnent leurs noms aux villages du comté de Szabolc-Szatmar. Il faut ainsi passer le Bosquet du gitan, puis le Bosquet de Varga, pour trouver Paszab, le village de Jozsef Olah et de son groupe Parno Graszt. « Notre nom signifie "cheval blanc", explique le chanteur et guitariste qui éclate aussitôt de rire. Pas très originaux, ces roms, avec leurs groupes nommés systématiquement "cheval", "yeux" ou "feu", d'une couleur ou d'une autre. » Mais un hennissement dans la petite écurie attenante révèle cependant un « parno graszt » tout ce qu'il y a de plus blanc, fier de cette petite ferme clouée sur quatre hectares d'herbe et de maïs.

En deux disques composés, joués et enregistrés au galop, les dix musiciens de Parno Graszt se sont révélés l'un des meilleurs groupes tziganes d'Europe Centrale, prenant d'assaut les scènes des plus grands festivals européens avec un aplomb et un culot proches d'un combo de rock'n'roll. « Nous ne sommes pas issus d'une tradition musicale. Encouragés par nos parents, nous avons cependant appris à nous débrouiller avec des instruments dès l'enfance. » Dans le salon de la maison, le frère de Jozsef, Janos, saisit aussitôt la porte des WC pour une démonstration musicale que ne renierait

pas Pierre Henry. « Faute d'instrument, j'ai d'abord imité la contrebasse en grattant le bois. »

A des kilomètres de Budapest, ces tziganes francs du collier seraient-ils plus authentiques que les violonistes ombrageux interprétant du Django dans les restaurants de la capitale ? Rien n'est simple dans un pays où la culture tzigane se mélange intimement avec l'histoire hongroise au point de perdre ses racines. « J'essaie une mélodie sur mon synthé dans trois styles différents : si ça passe, c'est que le morceau est digne de figurer au répertoire. Ensuite, j'écris les paroles en hongrois et ma belle-sœur les traduit en rom. » En voilà, du grain à moudre pour les ethnomusicologues : Parno Graszt se déclare attaché à la langue de ses origines, mais presque personne dans le groupe n'est capable de la parler. « Dans les festivals tziganes, on nous accueille toujours avec des "baxtale romale", et nous savons à peine dire merci. »

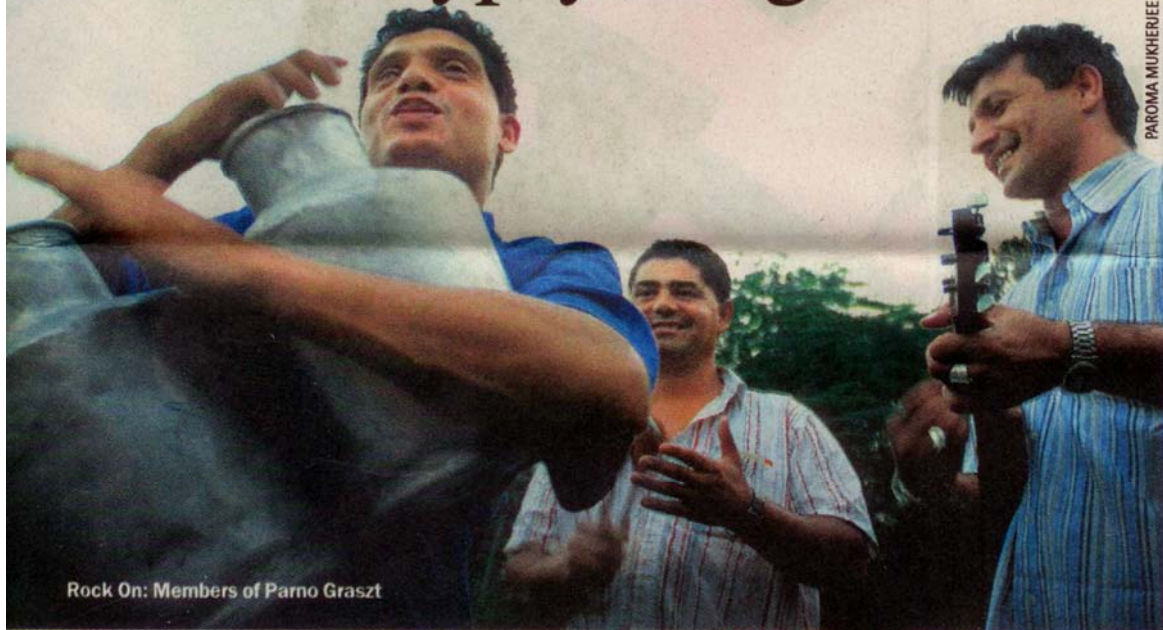
Dans cette région reculée, la musique tzigane est longtemps restée confinée aux bals de village et aux mariages. Si les violons faisaient gambiller les paysans, seuls la voix et le battement des mains sur une cruche servaient aux fêtes familiales des tziganes Olah. C'est le groupe Kalyi Jag qui a utilisé le premier des guitares acoustiques dans les années 80. Depuis, la plupart des groupes tziganes hongrois utilisent cet instrument au ton plus pop et urbain que le crincrin des anciens. « L'autre jour, des filles sont venues nous demander le troisième morceau de notre dernier CD, raconte Jozsef Olah. Quel embarras ! Non seulement je n'ai aucune idée de l'ordre de nos morceaux, mais je n'en connais même pas les titres. Je ne reconnais nos chansons qu'à leur première phrase, et souvent, je change le sens du refrain sur scène. Je ne suis pas du genre à chanter systématiquement la même histoire d'un type ivre et malheureux qui s'est coincé le pied dans une porte. Une chanson, ça doit bouger et faire bouger les gens, non ? »

Thierry Sartoretti

Parno Graszt, Járom az utam... In My World (Fono/www.fono.hu)

The musicians from Hungary who made gypsy rhythms popular worldwide, are in India to trace their roots

Gypsy Kings



PAROMA MUKHERJEE

Rock On: Members of Parno Graszt

DIPANITA NATH

EIGHT YEARS AGO Europe discovered a new kind of music — gypsy rhythms from a remote corner of Hungary. Fresh and folksy, catchy and danceable, listeners couldn't stop moving to the beats. Critics found to their amusement, much of the sound came from instruments like spoons and milk cans. The tracks climbed up the charts and the group, Parno Graszt (meaning White Horse in native Romani), became the first Hungarian band ever to feature in the European top ten countdown. Ever since, Parno Graszt has been an essential part of almost all major musical festivals in Europe, from the Netherlands and France, to Russia and Belgium. For the next few weeks, however, the world's favourite gypsies are on a new trip — to discover their roots in India.

"Our forefathers left India more than 2,000 years ago and some Rajasthan dialects have similar sounding words to ours. We're travelling back on the path our people came from," says

band member Jozsef Olah, during a brief stopover in Delhi on route to Jaipur. While in Jaipur, they will perform with an indigenous group from Rajasthan at a music function. Accompanying them is a film crew from BBC which is making its second documentary on the group.

At the Old Delhi railway station, the band's luggage has all the expected musical accompaniments— guitar, accordion, more guitars as well as some peculiarly shaped instruments like kitchen pincers. "Anything that can be used to create sound is an instrument for us. We've even rubbed our fingers on door surfaces to create melody," says Olah, who plays the tambourine and guitar. The songs deal with love and loss and pleasant pastimes like fishing and usually, the beats are infused with joy.

Parno Graszt was formed in 1987 in Szabolcs-Szatmar-Bereg, one of the most underdeveloped counties of



Hungary. The lack of modernity, however, had one positive result; the ethnic culture of the gypsy Roma community remained intact.

In a typical gathering, everybody in the community grabs an instrument and plays along. "Nobody in our group has ever trained in music. My mother Erzsebet Nemeth envisioned a band and goaded me to form one that would sing our kind of music," says Olah. All of Parno Graszt's members are from Olah's family; his elder brother Janos is on double bass and vocals, his son Krisztian on the accordion and his nephew Viktor on the guitar. All of them remain part of the band, even though of the 24 members, only five have come to India. Olah begins to strum his guitar as band member Sandor Horvath beats a sound out of the kitchen pincers. And then, they burst into song.

Parno Graszt will perform at IIC on October 19 at 6.30 pm. Contact: 24619431

Discographie

2008 Ez a világ nekem való / This World Is Made For Me Podium Productions HU

2004 Járom az utam / In My World Fonó Records HU

2002 Rávágok a zongorára / Hit The Piano Fonó Records HU

COMPILATIONS

2008 Balkanbeats 3 Eastblok DE

2008 We Are Magyar Mamazone HU

2007 Rough Guide To The Music of Hungarian Gypsies World Music Network UK

2006 East Europa - Métissage balkaniques Disques Office CH

2006 Gülbahar Kültür – Gypsy Garden Vol 2 Lola's World DE

REMIXS

Gelem Gelem par DJ Gaetano Fabri (remixer du Taraf de Haidouks, Kocani Orkestar et Mahala Rai Banda)

DOCUMENTAIRES

Holidays and Everyday – 54' trailer: <http://www.linktv.org/programs/parno>

Le village et la vie de Parno Graszt (Part of the European Roots Series) (2002, MTV/ EBU)

Ramblers, Roamers, Vagabonds – 59' trailer:

http://www.youtube.com/watch?v=_nSXzbhv1E0

Parno Graszt rencontre des musiciens indiens (2008, Podium Productions)

CONTACTS

BOOKING FRANCE



ATEA Production

Tél/fax: 0033 (0)4 57 93 07 07

contact@ateaprod.com - www.ateaprod.com

26, avenue Maréchal Randon - 38000 Grenoble, France

LABEL



Pannon Productions

Tél +36 1 950 3166

slaszlo@pannonproductions.hu - www.pannonproductions.hu

Fehérvári út 108-112 - 1116 Budapest, Hongrie